

# Riktlinjer för uthyrning

Vi på Karlsborgsbostäder värnar om allas lika rätt och möjlighet till en bostad. För att vi ska kunna erbjuda en trygg boendesituation för alla ska sökande och eventuell medsökande uppfylla nedanstående villkor

## KUNDBEDÖMNING

- Sökande ska vara myndig för att kunna teckna hyresavtal.
- Sökande ska ha ett svenskt personnummer för att kunna teckna hyresavtal.
- Sökande ska ha regelbunden inkomst med belopp som står i rimlig proportion till hyran för den sökta lägenheten – Med inkomst menas lön i minst 6 månader framöver, kapitalinkomst, pension, företagarkinkomst, a-kassa, studielån, studiebidrag, av Karlsborgs kommun styrkt försörjningsstöd, bostadsbidrag eller etableringsstöd – vi följer **Socialstyrelsens riksnorm för försörjningsstöd**.
- Antal personer som ska bo i lägenheten ska vara rimligt i förhållande till lägenhetens storlek – vi följer **Boverkets norm för trångboddhet**
- Du kan enbart ha ett (1) förstahandskontrakt hos Karlsborgsbostäder.

## KREDITBEDÖMNING

- Innan du kallas för en lägenhetsvisning gör vi en kreditupplysning, i de fall kreditupplysningen inte ger dig möjlighet att hyra lägenheten så har du alltid rätt att komma in med kompletterande uppgifter.
- Sökande får ha max en (1) betalningsanmärkning under de senaste 12 månaderna. Du som har hyreskontraktet ska också vara den som bor i lägenheten.
- Sökande får inte ha någon skuld till Karlsborgsbostäder eller annan hyresvärd.

## REFERENSER

- AB Karlsborgsbostäder förbehåller sig rätten att hämta referenser från tidigare hyresvärdar.
- Sökande och/eller medsökande med störnings- eller ordningsanmärkningar eller andra för boendet negativa referenser godkänns inte.

## UPPSÄGNINGSTID

- Säger du upp ditt bostadsavtal för att flytta ifrån oss gäller alltid 3 månaders uppsägningstid. Det innebär att avtalet upphör att gälla vid månadsskiftet som inträffar närmast efter tre månader från uppsägningen.

# Guidelines for leasing

At Karlsborgsbostäder, we safeguard everybody's equal right and opportunity to housing. In order to offer a secure housing situation for everyone, all applicants and any co-applicant shall fulfil the requirements below.

## CUSTOMER ASSESSMENT

- The applicant must be over 18 years in order to sign a lease contract.
- The applicant must have a Swedish personal identity number in order to sign a lease contract.
- The applicant shall have a regular income of an amount that is in reasonable proportion to the rent for the flat applied for – Income refers to salary during at least 6 months ahead, capital income, pension, self-employed income, unemployment benefit, study loan, study grant, or maintenance support, housing benefit or establishment benefit confirmed by Karlsborg Municipality – we comply with *Socialstyrelsens riksnorm för försörjningsstöd* (“*the National Swedish Board of Health and Welfare’s national norm for maintenance support*”).
- The number of people living in the flat shall be reasonable in proportion to the size of the flat – we comply with *Boverkets norm för trångboddhet* (“*the National Swedish Board of Building, Planning and Housing norm for over-crowding in housing*”).
- The applicant may only have one (1) first-hand contract with Karlsborgsbostäder.

## CREDIT ASSESSMENT

- Before you are notified of a flat viewing, we make a credit check, and in case the credit check does not give you the opportunity to lease the flat, the applicant is always entitled to provide supplementary information.
- The applicant may have no more than one (1) record of non-payment during the last 12 months. The person who signs the lease contract shall also be the person living in the flat.
- The applicant may not have any debt to Karlsborgsbostäder or another landlord.

## REFERENCES

- AB Karlsborgsbostäder reserves the right to take up references from former landlords.
- Applicants and/or co-applicants who have been reported for disturbance or disorder or other negative references for housing are not approved.

## NOTICE PERIOD

- If you give notice to terminate your lease agreement and move out, a 3 month notice period always applies. This means that the agreement stops being valid at the end of the month falling immediately after three months have passed since notice was given.

## المبادئ التوجيهية بخصوص التأجير

نحن في شركة (Karlsborgsbostäder) حريصون على تساوي الجميع في الحقوق والفرص فيما يخص السكن. ويجب على مقدم الطلب وشريكه في الطلب، إن وجد، استيفاء الشروط التالية كي تتمكن من ضمان توفير وضع سكني آمن للجميع

### تقييم العملاء

- يجب أن يكون مقدم الطلب بالغاً كي يتمكن من التوقيع على عقد الاستئجار.
- يجب أن يكون مقدم الطلب يحمل الرقم الشخصي السويدي كي يتمكن من التوقيع على عقد الاستئجار.
- ويجب أن يكون لمقدم الطلب دخل منتظم ذو مستوى يتناسب مع إيجار الشقة المطلوبة – ويُقصد بالدخل المرتب الوارد لمدة لا تقل عن 6 أشهر مستقبلاً أو الدخل من رأس المال أو المعاش التقاعدي أو دخل الشركات أو تعويض صندوق البطالة أو القرض الدراسي أو الإعانة الدراسية أو دعم الإعالة الذي وافقت عليه بلدية كارلسبورج أو إعانة السكن أو دعم الترخيص - ونحن نلتزم بالمعيار الوطني الخاص بدعم الإعالة الذي تنص عليه الهيئة الوطنية للشؤون الاجتماعية والطبية.
- ويجب أن يتناسب عدد الأشخاص الذين سيقطنون في الشقة مع حجم الشقة – نحن نلتزم بالمعيار الذي تنص عليه مصلحة الإسكان بخصوص الاكتظاظ
- وليس بإمكانك أن يكون لك مع شركة (Karlsborgsbostäder) سوى عقد واحد (1) فقط.

### التقييم الائتماني

- نستعلم عن قدرتك الائتمانية قبل استدعائك لرؤية شقة ما، وفي الأحوال التي لا يخولك الاستعلام عن القدرة الائتمانية فرصة استئجار شقة فمن حَقك دائماً تقديم بيانات إضافية.
- ولا يحق لمقدم الطلب أن يكون قد تسجل على اسمه أكثر من نقطة سوداء واحدة خلال الأشهر الاثني عشر الماضية. ويجب أن يكون صاحب عقد الإيجار هو من يقيم في الشقة كذلك.
- ومن غير المسموح أن يكون مقدم الطلب مديناً لشركة (Karlsborgsbostäder) أو غيرها من شركات الإسكان.

### المراجع

- تحتفظ شركة (Karlsborgsbostäder) بحق طلب تقييم المؤجرين السابقين.
- ولا يُقبل مقدم الطلب وشريكه إن كان أحدهما أو كلاهما قد تسجل على اسمه ملاحظات إزعاج أو مخالفة قواعد النظام أو أي تقييمات أخرى ذات أثر سلبي على الوضع السكني.

### فترة إشعار إنهاء العقد

- إذا أنهيت عقد سكنك من أجل الانتقال من عندنا فإن فترة إشعار إنهاء العقد 3 أشهر دائماً. وهذا يعني أن العقد ينتهي في أقرب مطلع شهر بعد انقضاء ثلاثة أشهر من إشعار إنهاء العقد.